

SÉNAT

Le mardi 12 septembre 1950

La séance est ouverte à 11 heures du matin, le Président étant au fauteuil.

Prière et affaires courantes.

BILL CONCERNANT LE CRÉDIT AUX CONSOMMATEURS (DISPOSITIONS TEMPORAIRES)

PREMIÈRE LECTURE

Un message est reçu de la Chambre des communes avec le bill n° 4, intitulé: loi établissant des dispositions temporaires pour la réglementation du crédit aux consommateurs.

Le bill est lu pour la 1^{re} fois.

DEUXIÈME LECTURE REMISE À PLUS TARD

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, quand lirons-nous le bill pour la deuxième fois.

L'honorable M. Robertson: Honorables sénateurs, je regrette que nous ne soyons pas, pour l'instant, en mesure d'étudier le projet de loi, étant donné que le sénateur que j'ai prié de nous l'expliquer n'est pas encore prêt. On s'attendait hier qu'on nous transmettrait d'abord le bill concernant les matières essentielles, de sorte qu'un de nos collègues serait prêt à nous l'expliquer mais le bill n'a pas encore été adopté par l'autre endroit. Nous le recevrons sans doute plus tard dans la journée. En l'occurrence, je ne puis que proposer l'inscription de la mesure au *Feuilleton* afin que nous l'étudiions à 3 heures cet après-midi.

(La 2^e lecture est remise à plus tard.)

BILL CONCERNANT LES CRÉDITS DE LA DÉFENSE

RAPPORT DU COMITÉ

L'honorable M. Beaubien, au nom du Président du comité spécial des mesures législatives (l'honorable M. Farris), présente le rapport du comité sur le bill n° 2, intitulé: loi octroyant une aide à Sa Majesté pour la défense et la sécurité nationales.

L'adjoind au Greffier donne lecture du rapport, qui est ainsi conçu:

Conformément aux instructions qu'il a reçues le 11 septembre 1950, le comité spécial chargé d'examiner les mesures législatives et autres questions, auquel a été renvoyé le bill n° 2, intitulé: loi octroyant une aide à Sa Majesté pour la défense et la sécurité nationales, a examiné le projet de loi et demande maintenant à en faire rapport sans amendement.

TROISIÈME LECTURE

L'honorable M. Robertson propose la 3^e lecture du bill.

La motion est adoptée et le bill est lu pour la 3^e fois, puis adopté.

DISCOURS DU TRÔNE

ADRESSE EN RÉPONSE

A l'appel de cet article de l'ordre du jour.

Le Sénat passe à la suite de la discussion sur la motion de l'honorable M. Dupuis, appuyée par l'honorable M. Barbour, tendant à voter une adresse à Son Excellence le Gouverneur général en réponse à son discours prononcé à l'ouverture de la session. (L'honorable M. Beaubien.)

L'honorable M. Robertson: Honorables sénateurs, afin de permettre à tout sénateur qui le désire de participer au débat sur l'adresse en réponse au discours du trône, le *whip* officiel en a proposé le renvoi à une séance ultérieure. Si personne ne tient à profiter de l'occasion, il ne semble guère utile de réserver l'article.

L'honorable M. Horner: Honorables sénateurs, j'aurais quelques observations à formuler cet après-midi.

L'honorable M. Robertson: Je propose donc que l'article soit réservé.

(L'article est réservé.)

Le Sénat s'ajourne à loisir.

Le Sénat reprend sa séance à trois heures.

BILL CONCERNANT LE CRÉDIT AUX CONSOMMATEURS (DISPOSITIONS TEMPORAIRES)

DEUXIÈME LECTURE

L'honorable Arthur W. Roebuck propose la 2^e lecture du bill.

—Honorables sénateurs, le projet de loi à l'étude vise deux fins principales. La première consiste à contrebalancer, dans une certaine mesure, la tendance à la hausse des prix qui, comme le savent les honorables sénateurs, a causé de plus en plus d'anxiété aux ménagères et à d'autres personnes au Canada depuis le début de la dernière guerre. Il se peut que cette inquiétude soit plus marquée actuellement qu'elle ne l'a jamais été au cours de la période en question. Malheureusement, comme nous sommes au seuil de conditions propres au temps de guerre, alors que nous pouvons nous attendre à une inflation et une hausse nouvelle des prix, rien ne semble indiquer que cette inquiétude générale doive s'atténuer. Le second objet du projet de loi est d'affecter certains produits à des fins de guerre. Le plus important de ces produits est sans contredit l'acier. S'il est possible, croit-on, d'utiliser l'acier pour la